

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 37 (1964)

Heft: 11

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«PIEMONTESE BAROCK» IN ZÜRICH

Vollständig verwandelt präsentieren sich seit Ende Oktober die Ausstellungsräume der Graphischen Sammlung der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich. Auf wandhohen Tafeln erscheinen bildwirksame Photos von sakralen und profanen Bauten der Barockzeit im Piemont, die von der letztjährigen, grandiosen Turiner Ausstellung stammen und bereits in Basel starkes Interesse fanden. Im Mittelpunkt stehen Aufnahmen der Bauschöpfungen von Guarini und Juvara in Turin.

AUSSCHNITTE AUS DEM KUNSTLEBEN

In Basel kann das Gewerbemuseum bis zum 22. November das Schaffen zweier bedeutender Schweizer Graphiker, des Baslers Fritz Bühler und des Zürchers Pierre Gauchat, beide leider verstorben, vielfältig zur Darstellung bringen, und das Ausstellungsprogramm der Kunsthalle Basel ist bis zum gleichen Tag auf die Namen Asger Jorn und Dodeigne ausgerichtet. Das Kunsthaus Zürich stellt im November das Schaffen des Katalanen Joan Miró zur Diskussion. Der jetzt 71jährige Maler und Bildhauer hat einen lebhaften Einfluss auf jüngere Talente ausgeübt.

MUSIKENSEMBLES DES AUSLANDS AUF REISEN

Das Kölner Kammerorchester wird unter der Leitung von Helmut Müller-Brühl Werke von Mozart in *St. Gallen* am 16. November, in *Zürich* am 18., in *Lausanne* am folgenden Abend und in *Basel* am 20. November aufführen. Der bedeutende Pianist Wilhelm Kempff spielt dabei zwei Klavierkonzerte des Salzburger Meisters. Zwischen dem 2. und 6. Dezember konzertiert dann das Stuttgarter Kammerorchester, das Karl Münchinger leitet, unter pianistischer Mitwirkung von Reine Gianoli in *Zürich*, *Lausanne*, *Genf* und *Yverdon*. Das Quatuor Löwenguth spielt am 18. November in *Lugano* und am 19. in *St. Gallen*.

SCHAUSPIELTRUPPEN AUF TOURNEE

Mit Spannung erwarten die Theaterfreunde der *Westschweiz* in jedem Winterhalbjahr die regelmässigen Tourneegastspiele französischer Ensembles. Abwechselnd werden die Galas Karsenty und die Productions Georges Herbert wiederum in *Lausanne*, *Genf* und anderen Städten ihre Novitäten aufführen; auch die Comédie de Lyon spielt am 20. und 21. November in *Genf*. Mehrere Orte der deutschen Schweiz erhalten Besuch durch die Schauspielensembles von Zürich, Basel und Konstanz; auch im Kurtheater *Baden* fehlt es nie an anziehenden Gastspielen.

IM BANN FOLKLORISTISCHER MUSIK

Mit einem Programm von Negro Spirituals und Gospel Songs wird das Ensemble «Black Nativity» eine empfängliche Zuhörerschaft vom 22. bis 24. November in *Lausanne*, am 25./26. November in *Genf* und am 30. November und 1. Dezember in *Zürich* finden.

HERBSTAUSSTELLUNGEN UND MESSEN

Neues für Mode, Haushalt und Wohnen zeigt vom 12. bis 22. November die «Mowo» in der Ausstellungshalle zu *Bern*, und in der gleichen Stadt bietet die Schulwarte ab 14. November eine anregende Schau «Das gute Jugendbuch». In *Genf* dauert der «Salon des arts ménagers» im Palais des Expositions noch bis 8. November; in der schönen Kleinstadt *Murten* bringt das Wochenende vom 28./29. November eine Ornithologische Ausstellung. In *Basel* herrscht bis zum 8. November rings um den Petersplatz und im Bereich der Mustermesse der Verkaufs- und Festbetrieb der fröhlichen Basler Herbstmesse.

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen.

Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement.

Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eishockey- und Curlingplätze usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, téléésiages, téléféériques, funi-luges, patinoires, emplacements de hockey sur glace et curling, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: bals, etc. dans les hôtels.

Aarau

Nov./6. Dez. Kunsthaus: Aargauer Künstler.

Adelboden

November: 29. Kunsteisbahn: Eishockeymatch.
Dezember: 4./6. Curling: Skip-Kurs.
6. Eishockeyspiel.

Arbon

November: 14. Jahrmarkt.
29. Evang. Kirche: Orgelversper.
Dezember: 6. Evang. Kirche: Adventskonzert.

Arosa

Dezember: 6. Eishockey-Meisterschaftsspiel.

Ascona

15. Nov./15. Febr. 1965. Kunsteisbahn: Eishockey und Curlingspiele.
Dezember: 6. St.-Niklaus-Tag: Beschenkung der armen Kinder.

Avenches

Toute l'année. Musée romain.

Baden

November: 14. Kursaal: ACS-Martini-Ball. – Kurtheater: «Wer hat Angst vor Virginia Woolff», Schauspiel von Edward Albee. – Klosterkirche Wettingen: Abendmusik. Leitung: Karl Grenacher.
19. Kursaal: Radioorchester Beromünster. Leitung: Ernst Schaerer. Solistin: Marlis Metzler, Violine.
21. Kurtheater: «Paganini», Operette von Franz Lehár.
22. Aula der Kantonsschule: Orchesterkonzert. Leitung: Toni Häfeli.
28. Kurtheater: «Sodom und Gomorrha» von Jean Giraudoux (Schaubühne München). – Kursaal: Herbstkonzert der Stadtmusik.

30. Nov./5. Dez. Kursaal: Scherenschnitte Burkart.
Dezember: 4. Altenburgschulhaus Wettingen: Orchesterkonzert. Solist: Claude Starck.
5. Kurtheater: «Nora» von Ibsen mit Maria Schell.
6. Kursaal: Briefmarkenbörse.
9. Klosterkirche Wettingen: Adventskonzert.
Das ganze Jahr. Kursaal: Tägliche Nachmittags- und Abendkonzerte. Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel.

Basel

Konzerte und Theater:
Nov./Mai 1965. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.
Nov./1. Dez. Théâtre Fauteuil: Alfred Rasser.
November: 11./12. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe.
16. Musiksaal: Gesellschaft für Kammermusik.
18. Musiksaal: Zykluskonzert. Leitung: Dr. Hans Münch. Solistin: Aurora Natola, Violoncello.
19. Musiksaal: Klavierabend Arthur Rubinstein.
20. Musiksaal: Kölner Kammerorchester. Leitung: Helmut Müller-Brühl. Solist: Wilhelm Kempff, Klavier.
21. Musiksaal: Basler Liedertafel.
25./26. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Carl Schüricht.
27. Stadttheater: Premiere «Herrenhaus», Schauspiel von Wolfe.
29. Theodorskirche: Konzert «Musica viva». – Martinskirche: «Judas Maccabäus». Collegium Musicum.
30. Musiksaal: Stuttgarter Kammerorchester. Leitung: Karl Münchinger.
Dezember: 1. Musiksaal: Zürcher Kammerorchester.
2. Musiksaal: Jugendkonzert.
2./6. Théâtre Fauteuil: «Kinder, wie die Zeit vergeht».
4. Stadttheater: Premiere «Banditenstreiche», Operette von Franz von Suppé.
5./6. Münster: «Requiem» von A. Dvořák. Basler Gesangsverein. Leitung: Dr. Hans Münch. Solisten.
6. Musiksaal: Die Wiener Solisten.
7. Dez./Ende Jan. 1965. Théâtre Fauteuil: Cabaret «Gigampfi».
10. Martinskirche: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher, Solisten.
Ausstellungen und Messen:
Nov./Dez. Völkerkundemuseum: Altamerikanische Kunst.
Nov./März 1965. Naturhistorisches Museum: Ausgrabungen in Israel / Wasser in Israel.

La Chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner
Conseiller de Bouche
du chapitre suisse

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 243333

Spécialités du Patron!

Scampi vénitienne
Les grenouilles «Dufour»
Lasagne verde al forno
Osso buco Balbo
Scalopini al Marsala
Unser Wild, aus eigener Jagd!
(Daher frisch und ungefroren)
Médallions de chevreuil «Bambi»
Selle de chevreuil à la broche
Râble de lièvre chasseur
Entrecôte double «Negresco»
Le Châteaubriand «Rôtisseur»
Le soufflé au Kirsch de Bâle

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Basel

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.—
Sonntags geschlossen



Hotel Aarauerhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen
nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.
Normalzimmerpreis Fr. 14.70 inklusive Taxen,
Frühstück und Service.
Telefon 064 239 71 Dir. André Schmidt



Die Schweizer Reisekasse.

gegründet im LANDI-Jahr 1939, feiert im
EXPO-Jahr ihr 25-jähriges Bestehen.
Die Zahl der eingeschriebenen Reisemar-
ken-Sparer ist in diesem Vierteljahrhun-
dert auf 230 000 angestiegen! Heute
sparen die Reisekasse-Mitglieder jährlich
für 50 Millionen Franken Reisemarken zur
Finanzierung von Ferien und Reisen. Dank
der erfreulichen Zusammenarbeit mit allen
Kreisen profitieren sie von einer jährlichen
Verbilligung von 6,5 Millionen Franken
oder 13%.

Auch mit der Förderung von Familien-
ferien, einem grossen Angebot von günsti-
gen Ferienwohnungen und dem umfas-
senden Auskunfts- und Prospektservice
dient die Reisekasse dem schönen Ziel:
Ferien für alle!

Sind Sie schon Reisekasse-Mitglied? Ver-
langen Sie den Prospekt.

Schweizer Reisekasse, Neuengasse 15,
Bern, Tel. 031 22 66 33

reka

Gross modern einmalig

Die besten Orchester und Attraktionen

KURSAAL BERN

Konzerte
Shows
Dancing
Spielsaal
Bar

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 224942



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften
Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

November: Bis 22. Kunsthalle: Asger Jorn/
Eugène Dodeigne/Sammlung Peau de
l'Ours. – Gewerbemuseum: Fritz Bühler,
Pierre Gauchat.

Bis 28. Schweiz. Turn- und Sportmuseum:
Sportzeichnungen Tatsuo Toki, Nagoya.
20./29. Mustermesse Rosenthalhalle: 1. Inter-
nationale Markenartikel- und Detail-
handelsmesse.

27. Nov./6. Dez. Saal des KV, Aeschen-
graben 15: Weihnachts-Buchausstellung.
28./29. Mustermesse: Kaninchenausstellung.
– Rest. Löwenzorn: Sing- und Ziervögel-
ausstellung.

28. Nov./3. Jan. 1965. Gewerbemuseum: Lucien
Clergue.

Dezember: Ab 5. Kunsthalle: Weihnachts-
ausstellung Basler Künstler.

Sport:

November: Bis 15. Basler Fechtwoche.

13./15. Curling: Albeina-Cup.

14./15. Internationale Fechtturniere.

15. Internationales Herren-Degen-Meister-
schaftsturnier.

18./21. Curling: Basler-Trophy.

18. Nov./31. Jan. 1965. Mustermesse: Schweiz.
und Regionale Hallenhandball-Meister-
schaft.

21. Hallenhandball: Schweiz–Schweden.

27./29. Curling: Basilisk-Cup.

Dezember: 4./6. Curling: City-Turnier.

6. Mustermesse: Hallenhandball-Turnier.

Diverses:

November: 14. Musiksaal: Jahresfeier und
Ball der Stadtmusik.

Dezember: 6. Stadtcasino: Tag der Briefmarke.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum:

Gemäldesammlung 14. bis

20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. –

Historisches Museum: u. a. Münsterschatz,
gotische Bildteppiche. –

Kirschgartenmuseum: Wohnkultur
des 18. Jahrhunderts. –

Augustinergasse: Museum für Völkerkunde
und Schweizerisches Museum für

Volkskunde. –

Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-
sammlung. – Schweizerisches

Pharmazie-Historisches Museum:
Apothekensammlung. –

Schweizerisches Turn- und Sport-
museum: Sammlung antiker und neu-
zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und

Münstermuseum (Kleines Klingenthal):
Schätze vergangener Jahrhunderte. –

Botanischer Garten (Gewächshäuser) –

Zoologischer Garten. –

Mittlere Strasse 33: Skulpturhalle. –

Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-
ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. –

Rheinhafen Kleinhühningen: «Unser Weg
zum Meer», Ausstellung über schweize-
rische Rhein- und Seeschifffahrt. –

Schweizerische Papierhistorische
Sammlung.

Bern

Konzerte und Theater:

Nov./Juni 1965. Spielzeit des Stadttheaters:

Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.

November. Theater am Zytglogge: Cabaret

«Rohrspatze». – Atelier-Theater: «Die

Rassels» von Charles Dyer.

12., 15., 19., 24. Kursaal: Berner Heimatschutz-
theater.

13. Konservatorium: Berner Streichquartett.

14./15. Münster: Konzerte Cäcilienverein.

Magnificat und Kantaten von Bach.

16./17. Radio-Studio: Kammerensemble von

Radio Bern. Leitung: Theo Hug. Solist:

Heinz Holliger, Oboe.

17. Stadttheater: Premiere «Der seidene

Schuh», Schauspiel von Paul Claudel. –

Casino: Klavierabend M. Studer.

19./20. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:

John Pritchard. Solist: Michel Schwalbé,

Violine.

22. Konservatorium: Sonntagsmatinee.

26. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:

Paul Klecki.

27. Konservatorium: Klaviertrio Hirt/Schnee-
berger/Sturzenegger.

28. Stadttheater: Premiere «Der zerbrochene

Krug», Komödie von Heinrich von Kleist.

30. Nov., 1. Dez. Radio-Studio: Ramor-
quartett, Wien.

Dezember. Theater am Zytglogge: Cabaret

«Schifertafele».

3. Atelier-Theater: «Die Stühle» von Eugène

Ionesco, und «Bericht an eine Akademie»

von Franz Kafka.

3./4. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:

Paul Klecki. Solisten: Kerstin Meyer, Alt;

Ernst Haefliger, Tenor.

6. Französische Kirche: Berner Musikkolle-
gium. Leitung: W. Kropf. Solist: E. Peter,

Orgel/Bass.

Ausstellungen und Messen:

Nov./6. Dez. Kunstmuseum: Ausstellung der
Gesellschaft schweizerischer Malerinnen,
Bildhauerinnen und Kunstgewerblernen.

Nov./Dez. Kant. Gewerbemuseum: Weihnachts-
ausstellung des bernischen Klein-
gewerbes.

Nov./31. Jan. 1965. PTT-Museum: Druckarbeiten
auf schweizerischen Postmarken.

November: Bis 29. Kunsthalle: Marcel
Duchamp, Wassily Kandinsky, Kasimir
Malewitsch, Josef Albers, Tom Doyle.

8./22. PTT-Museum: 16. Ausstellung der
Kunstvereinigung des schweizerischen
PTT-Personals.

12./22. Festhalle: MOWO – Ausstellung für
Mode, Haushalt und Wohnen.

14./23. Schützenmatte: Herbstmesse.

14. Nov./5. Dez. Berner Schulwarte: «Das
gute Jugendbuch».

Dez./Febr. 1965. Gutenbergmuseum: «Die
schönsten Schweizer Bücher 1963».

Feste und Folklore:
November: 23. Zibelemärit – traditioneller
Zwiebelmarkt, bernisches Volksfest.

Dezember: 1. Meitschmärit.

Diverses:

November: 14. Bellevue-Palace: Offiziersball.

21. Kursaal: TCS-Ball.

Dezember: 5. Bellevue-Palace: Uni-Ball.

Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhaus-
keller: Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte.

Biel/Bienne

Nov./April 1965. Stadttheater: Opern,
Operetten, Schauspiele.

November: 14./15. Stadtkirche: Oratorium.

16. Capitole: «Un Dimanche à New York»

(Galas Karsenty).

28. Hotel Elite: ACS-Ball.

30. Capitole: «Roméo et Juliette»

(Compagnie A. Reybaz).

Dezember: 1. Capitole: Abonnementskonzert.

6. Salle Farel: Chœur mixte de la Ville

de Bienne.

9. Capitole: «Le Système Fabrizzi» (Galas

Karsenty).

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und

Sportschule Magglingen: Trainings-
und Instruktionkurse, Militärkurse,
Spezialausbildung und Sportschulung.

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des

Stockalperschlosses.

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet:

Vindonissa-Museum, Klosterkirche

Königsfelden, Habsburg.

La Chaux-de-Fonds

Nov./déc. Musée d'histoire naturelle: «Faune
et flore africaines, les mammifères, faune
et flore du Haut-Jura et du Doubs. –

Musée d'horlogerie (chaque dimanche):

«Les trésors de l'horlogerie européenne».

November: 13./14. Théâtre: «Véronique», de

Messager.

17. Salle de musique: Orchestre de la Suisse

romande.

29. Concert de gala «Les Armes-Réunies».

Chur

November. Kunsthau: Französische Druck-
graphik des 20. Jahrhunderts.

23. Villa Zambail («Duc de Rohan»):

Stuttgarter Streichtrio.

Dezember. Kunsthau: Jahresendausstellung

der Gesellschaft schweiz. Maler, Bild-
hauer und Architekten, Sektion Graubünden.

2. Stadttheater: Beethoven-Abend Werner

Eugster, Violoncello; Peter Zeuglin,

Klavier.

Crans-sur-Sierre

Décembre: 5/19. Cours des directeurs des Ecoles

suisse de ski.

Davos

November: 20., 27. Eishockey-Meisterschafts-
spiele.

Dezember: Anfang. Eröffnung des Eisstadions.

4. Eishockey-Meisterschaftsspiel.

6. Eröffnungs-Eisschiessen.

Delémont

November: 26. Halle de gymnastique:

Exposition des commerçants.

Disentis

Nov./1. Dez. Niederwildjagd.

Estavayer-le-Lac

November: 21. Fête des Catherineettes.

Décembre: 6. Cortège de St-Nicolas.

Flims-Waldhaus

Dez./Febr. 1965. Eishockey: Meisterschafts- und Freundschaftsspiele; jeden Donnerstag und Freitag: Gästekinder-Skirennen.
Dezember: 6. Dezentralisierter Nachwuchsfahrerkurs BSV.

Frauenfeld

November: 11. Casino: Klavierabend Monique Haas.
15. Frauenfelder Militärwettermarsch.
13. Gastspiel Schauspielhaus Zürich: «Elektra» von Jean Giraudoux.
27. Gastspiel Stadttheater Konstanz: «Ein Sommernachtsstraum» von W. Shakespeare.
Dezember: 1. Casino: Israelisches Kammerorchester Ramat-Gan.
6. Klausmarkt.

Fribourg/Freiburg

Nov./Jan. 1965. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale St-Nicolas.
Mi-novembre. Théâtre Livio: Mime René Quillet.
Novembre: 26. Théâtre Livio: «Der Vogel-händler», opérette.
27. Théâtre Livio: «Roméo et Juliette», de Shakespeare (Cémo dramatique national du Nord).
Décembre: 5. Cortège de St-Nicolas.
10. Université Aula: Quatuor Parrenin.
Toute l'année. Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle. Musée d'art et d'histoire: Peintures et sculptures du 10^e au 20^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale.

Genève

Concerts et théâtre:
Nov./mai 1965. Saison du Grand-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Théâtre de Poche Nouveau et du Théâtre de Carouge.
10 nov./10 déc. Théâtre des Marionnettes: «Orphée aux Enfers» d'Offenbach (mardis, jeudis, dimanches).
Novembre: 11. Conservatoire: Récital Henri Gautier, pianiste.
11/15. Comédie: «Un dimanche à New-York» (Galas Karsenty).
11, 25. Radio-Genève: Mercredi symphonique.
12. Cour St-Pierre: Sébastien Carotelli, concert pour les enfants. — Conservatoire: Orchestre de chambre de l'Athénée.
12, 14, 19. Grand-Théâtre: «Benvenuto Cellini».
13. Conservatoire: Concert Nicanor Zabaleta, harpiste.
14. Victoria-Hall: Trio de jazz Jacques Loussier.
15. Cour St-Pierre: Duo Bürger-Blancard.
16/19. Patinoire: Music-Hall de Moscou.
17. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de Cologne. Direction: Helmut Müller-Brühl. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste.
18. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Solistes: Peter Pears, ténor; Thomas Hemsley, baryton.
20. Victoria-Hall: Concert symphonique de la Ville. Direction: Jean Meylan.
20/21. Comédie: Comédie de Lyon.
21. Victoria-Hall: Récital Arthur Rubinstein, pianiste. — Comédie: «La Tempête», matinée cassique.
23. Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Solistes.
24. Conservatoire: Concert Centre premières auditions de Genève.
25/26. Grand-Théâtre: «Black Nativity», negro spirituals and gospel songs.
25/29. Comédie: Galas Karsenty.
26. Conservatoire: Récital Frédéric Marvin, pianiste.

27. Conservatoire: Studio de musique contemporaine.
29. Temple Châtelaine: Concert d'orgue.
30. Victoria-Hall: Orchestre de chambre Ramat-Gan (Israël).
Décembre: 2. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Léopold Ludwig. Soliste: Hans Richter-Haaser, pianiste.
4. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de Stuttgart. Direction: Karl Münchinger. Soliste: Reine Gianoli, pianiste.
4/6. Comédie: Conférence-spectacle.
6. Chorale San Jordi, Barcelone (J.M.). — Grand-Théâtre: Représentation Ville «Butterfly». — Temple Châtelaine: Concert d'orgue.
7. Musée d'art et d'histoire: Concert Convivium Musicum.
8. Grand-Théâtre: «Butterfly».
8/11. Cour St-Pierre: English Drama.
9. Victoria-Hall: Concert OSR.
9/13. Comédie: Tournée Herbert.
10. Victoria-Hall: Récital Youri Boukoff, pianiste.
10/12. Comédie: «Hercule et les Ecuries d'Augias» de Dürrenmatt.
10 déc./20 févr. Théâtre de Poche: «La Mandragore» de Machiavel.
Expositions:
Novembre: Jusqu'au 25. Athénée (Salle Crosnier): Marguerite Frey-Surbek.
Jusqu'au 29. Musée Rath: Société suisse de peintres, sculpteurs et architectes (Section de Genève).
13 nov./2 déc. Athénée: Exposition de tapis d'après des cartons de Grands Maîtres contemporains.
20 nov./28 févr. Cabinet des Estampes: «Rembrandt et la Gravure hollandaise».
28 nov./24 déc. Athénée (Salle Crosnier): Exposition de Noël.
Décembre: 4/13. Athénée: Chapelain Midy «Les Mille et une Nuits».
Sports:
Novembre: 14, 21, 28. Hockey sur glace: Matches de championnat.
Divers:
Novembre: 22. Victoria-Hall: Promotions civiques.

Glarus

Novembre: 15. Schützenhaus: Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid.
23. Gemeindehaussaal: Duo-Abend Peter-Lukas Graf, Flöte; Edith Fischer, Klavier.

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung.

Grindelwald

Dezember: 5./6. Eishockey: Wetterhorn-Kanne.
6./13. 8. Internationaler Trainingskurs für Skirennfahrer der alpinen Disziplinen.
6./20. 4. Grindelwalder Dezember-Skiwochen, Frühwinter-Skikurs.

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt.

Interlaken

November: 11. Aula: Berner Kammerorchester.

Küssnacht a. R.

Dezember: 4. Klausjagen und Klausumzug.

Langenthal

November: 14. Konzert Orchesterverein.
14./29. Übungssaal Theater: Gemäldeausstellung Hannes Rufer.
28. Konzert Harmonie.
29. Theater: Jungbürgerfeier.
Dezember: 5. Konzert Männerchor.

Lausanne

Concerts et théâtre:

Nov./mars 1965. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez.
Novembre. Théâtre des Faux-Nez: «Les Fusils de la Mère Carrar», de Bertolt Brecht.
12/14, 26/28. Théâtre municipal: «Hercule et les Ecuries d'Augias», de F. Dürrenmatt.
15, 22, 29 nov., 1^{er}, 6 déc. Théâtre municipal: «Barbe-Bleue» (Théâtre d'enfants).
16. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Solistes: Peter Pears, ténor; Thomas Hemsley, baryton.
17. Théâtre municipal: Spectacle annuel du Bernerverein. — Théâtre de Beaulieu: «Au temps des guitares», opérette avec Tino Rossi.
19. Théâtre de Beaulieu: Kölner Kammerorchester. Direction: Helmut Müller-Brühl. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste.
19/21. Théâtre municipal: «Un dimanche à New-York», de Barillet et Grédy (Galas Karsenty).
20. Maison Pulliérame: Quatuor Loewenguth. — Cathédrale: Chœur J.-S. Bach. Direction: Charles Dutoit.
22. Radio-Lausanne: Concert SIMC.
22/24. Théâtre de Beaulieu: «Black Nativity», negro spirituals and gospel songs.
23. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Jan Smeterlin, pianiste.
26. Théâtre de Beaulieu: «Le Théâtre-Club de Paris».
29. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Arpad Grecz. Solistes: Robert Kemblinsky, clarinetiste; Assaf Bar-Lev, bassoniste.
30. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Léopold Ludwig. Soliste: Hans Richter-Haaser, pianiste.
Décembre: 3. Théâtre de Beaulieu: Stuttgarter Kammerorchester. Direction: Karl Münchinger. Soliste: Reine Gianoli, pianiste.
3/5. Théâtre municipal: «Le Système Fabrizzi», de Husson (Galas Karsenty).
4. Théâtre de Beaulieu: Chœur d'Oratorio de Lausanne et OSR.
5. Foyer des étudiants: Récital Claude Helfer, pianiste.
7. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Solistes.
8. Radio-Lausanne: Concert SIMC.
9. Théâtre municipal: «La Locandiera», de Goldoni (Théâtre populaire romand).
10. Maison Pulliérame: Trio Bidal-Schneeberger-Looser.
Sports:
Novembre: 14. Football: Suisse-Irlande du Nord.
14, 28. Hockey sur glace: Matches de championnat.
Décembre: 5. Hockey sur glace: Match de championnat.

Locarno

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel. — Circolo di Cultura: Konferenzen. — Circolo delle Arti: Ausstellung «Al Negromante», Kulturfilme.

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz.

Lugano

Novembre: 18. Cittadella: Quatuor Loewenguth.
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.

Luzern

Konzerte und Theater:

Nov./Mai 1965. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.
November: 12. Kunsthaus: Kammermusikabend.
25. Stadttheater: Jugendkonzert. Leitung: Ernst-Hans Beer. Solisten: Kaspar Lang, Klarinette; Alfredo Frigerio, Harfe.
Dezember: 10. Kunsthaus: Symphoniekonzert. Leitung und Solist: Peter-Lukas Graf.
Ausstellungen:
November: Bis 15. Kunstmuseum: Wettbewerbsarbeiten der Kiefer-Hablitzel-Stiftung.
Bis Ende. Verkehrshaus der Schweiz: «60 Jahre Seebach-Wettingen» (Die Entwicklung der elektrischen Traktion in der Schweiz).
6. Dez./Mitte Jan. 1965. Kunstmuseum: Weihnachtsgesamtausstellung der Innerschweizer Künstler.
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.—20. Jahrhundert». — Hofgalerie: Ikonenausstellung und Maskenkeller. — Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. — Verkehrshaus der Schweiz: bis 15. November täglich geöffnet, 16. Nov.—15. März 1965: Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag.

Marbach SG

Dezember: 3. Evang. Kirche: Kammermusikabend.
Ab 3. Evang. Kirche: Ausstellung Ferdinand Gehr.

Montana-Vermala

November: 14, 21, 28. Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace.
Décembre: 5/19. Cours des directeurs des Ecoles suisses de ski.
8. Match de hockey sur glace.

Montreux

Novembre: Lido du Casino: «Big City Blues». Jusqu'au 26. Galerie Picpus: Walter Maffi.
28 nov./13 déc. Casino: Exposition des «Jeunes de Montreux» (peinture, sculpture, photo, dessin, céramique et litho).
28 nov./24 déc. Galerie Picpus: «Petits formats».
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété. — Château de Chillon.

Murten

Novembre: 28./29. Ornithologische Ausstellung.

Neuchâtel

Novembre: 12. Récital François Sanson, pianiste.
23/24. Théâtre: «Le système Fabrizzi» (Galas Karsenty).
29. Concert de la Société de chant Orphéon.
Décembre: 3/4. Théâtre: «Roméo et Juliette» (Compagnie Reybag).
8. Orchestre de Chambre de Stuttgart.
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz.

Neuhausen

November: 29. Ref. Kirche: «Der Messias», Oratorium von G.F. Händel. Leitung: Edwin Villiger. Solisten.

Olten

Dezember: 1. Liederabend Ernst Hæfliger, Tenor.

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins.

CYNAR

Der Aperitif aktiver Menschen

Hôtel des Alpes Genève

Rue des Alpes 12, téléphone 022 31 15 50
Construction 1961 Toutes les chambres avec
douche, salle de bain, radio et téléphone
Studios meublés avec cuisinettes, arrangements
pour long séjour Snack Rôtisserie, jour et nuit



Hôtel Moderne Genève

1, rue de Berne,
téléphone 022 32 81 00

Chambres à partir de 16 fr., petit déjeuner,
service, chauffage et taxes compris
Dir. J. Wilhelm

Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort
le plus moderne. Salles de conférences avec téléx
et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire

les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrny, dir.

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die «Schweiz» wird in
allen Wagen
und Wartesälen der SBB
und vieler Privatbahnen
sowie in zahlreichen
öffentlichen und privaten
Empfangsräumen gelesen

GRAND HOTEL Schweizerhof LENZERHEIDE

Graubünden 1500 m

Erstklassig 180 Betten

Wintersaison: Dezember–April
Sommersaison: Juni–September

Dr. G. Decurtins-Brenn, Propr.
Telefon 081 4 21 81 Telex 54240

HOTEL Continental LUZERN

beim Bahnhof Tel. 041 21568
An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig,
ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer
mit Telefon und Radio, ein Drittel mit Bad oder
Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück,
Halbpension oder Vollpension.
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum
Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

Hotel Montana Luzern



Das ideal gelegene Erstklasshaus Luzerns,
ruhig, sonnig und staubfrei.

Das ganze Jahr offen!

Restaurant Bar Private Seilbahn gratis P
Telefon 041 2 57 91

Ed. W. Gianella, Dir.



H. Lehmann, Küchenchef

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63

Hotel Kronenhof Schaffhausen

Telefon 053 56631
Direktion:
E. Mayer-Brancaleone

Das moderne Haus im Zentrum der Stadt
4 Minuten vom Bahnhof – Ruhige Lage
mit grossem Parkplatz – Gesellschaftsräume
Spezialitäten-Restaurant



Saas-Fee

Dezember: 6. St.-Nikolaus-Slalom.

Schaffhausen

November: Bis 15. Museum Allerheiligen:
Hermann Knecht, Gemälde und Zeich-
nungen.
15. Kronenhof: Zitherkonzert.
20. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung:
Johannes Zentner. Solist: Hansheinz
Schneeberger, Violine.
21. St. Johann: Geistliches Konzert.
29. Nov./31. Dez. Museum Allerheiligen:
Weihnachtsausstellung.

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und
Banner der alten Eidgenossenschaft.
Turmmuseum (Kantonalschweizerisches
Historisches Heimatmuseum).

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de
dégustation des vins valaisans. – Musée
R.-M. Rilke. – Musée des tireurs.

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,
histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée,
Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-
arts, collections cantonales. Maison
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques
de Malacridis 1505.

Solothurn

Nov./April 1965. Stadttheater: Opern,
Operetten, Schauspiele.
8. Nov./6. Dez. Zentralbibliothek: Henry de
Toulouse-Lautrec, Gedächtnisausstellung
zu seinem 100. Geburtstag.
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-
sammlung (Madonna von Holbein,
altdeutsche Madonna in den Erdbeeren,
neue Schweizer Kunst). Historisches
Museum Schloss Blumenstein:
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des
solothurnischen Patriziates im
18. Jahrhundert».

St. Gallen

Konzerte und Theater:
Nov./Mai 1965. Spielzeit des Stadttheaters:
Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.
November: 12. Tonhalle: Symphoniekonzert.
Leitung: Jean-Marie Auberson. Mit-
wirkend: Stadttheater St. Gallen, Instru-
mentensemble aus dem Radio-
orchester Beromünster.
16. Tonhalle: Kölner Kammerorchester.
Leitung: Helmut Müller-Bühl. Solist:
Wilhelm Kempff, Klavier.
19. Tonhalle: Loewenguth-Quartett.
27. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Max Lang. Solistin: Christa Romer, Klavier.
29. Kirche zu St. Mangen: St.-Galler Kammer-
chor. Leitung: Werner Heim, Solisten.
Dezember: 3. Tonhalle: Symphoniekonzert.
Leitung: Jean-Marie Auberson. Solist:
Henri Adelsbrecht, Trompete.
10. Tonhalle: Kammermusikkonzert.

Ausstellungen:

November: Bis 15. Kunstmuseum:
Sturzeneggerische Gemäldesammlung.
Bis 28. Hochschule: Abraham Palatnik,
Cinécromatics (Montag bis Freitag,
abends).
28. Nov./3. Jan. 1965. Kunstmuseum: Ost-
schweizer Künstler.
Diverses:
Nov./Dez. Jeden Samstag Führungen durch
die Hochschule.
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:
Führungen im Botanischen Garten. –
Industrie- und Gewerbemuseum:
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour.

St-Imier

November: 16/29. Exposition «Commerce et
qualité».

St-Maurice

November: 24. «Le Malade imaginaire»
(Centre dramatique romand).
Dezember: 2. «Roméo et Juliette» (Centre
dramatique du Nord).

St. Moritz

Dezember: 2. Skilager des Ski Club of Great
Britain: Offizielle Ankündigung des
«Jahres der Alpen» durch die Schweiz.
Verkehrszentrale.

6. Piz Corvatsch: Internationales Skirennen,
Abfahrt/Slalom.
6./13. «Sunshine Ski Course».

Sursee

November: 11. Traditioneller «Gansabhauet»,
Volksfest.

Thun

Nov./1. Dez. Galerie Aarequai: Gottfried
Tritten, Gemälde.
November: 21./22. Stadtkirche: Symphonie-
konzerte. Leitung: Alfred Ellenberger.
Solist: Ricardo Odnoposoff, Violine.
Dezember: 3./5., 10./12. Kellertheater: «Ein
Eremit wird entdeckt».
4. Dez./5. Jan. 1965. Galerie Aarequai: Adolf
Schweizer/Emil von Gunten, Keramik.
5. Dez./10. Jan. 1965. Thunerhof: Weihnachts-
ausstellung.

Verbier

Décembre: 6/12. Ski: Cours de perfectionne-
ment de godille.

Vevey

Novembre: Jusqu'au 22. Galerie d'Arts et
Lettres: René Guinard, paysagiste et
peinture figurative.
17. Théâtre: «Un dimanche à New York», de
Barillet et Grédy (Galas Karsenty).
20. Temple de St-Martin: Concert pour
chœur, soli et orchestre.
28 nov./13 déc. Galerie Arts et Lettres:
Exposition posthume Charles Seenwald.
Décembre: 4. Théâtre: Ensemble Baroque de
Lausanne.
5. Salle des Remparts: «Roméo et Juliette»,
de Shakespeare (Centre dramatique du
Nord).

Villars-Chesières

Novembre: 14, 22, 29. Patinoire artificielle:
Matches de hockey sur glace, champion-
nat suisse de ligue nat.A.
21/22, 28/29. Curling artificiel: Coupe
Béard, Championnat de Villars.

Waldenburg

Dezember: 4. Konzerthalle: Beethoven-Abend
Peter Zeuglin, Klavier; Werner Eugster,
Cello.

Weggis

Dezember: 4. Klausjagen.

Wetzikon

Dezember: 9. Aula der Kantonsschule:
Winterthurer Streichquartett.

Wil

November: 14. Tonhalle: Konzert Silvia und
Walter Frei.
28. Tonhalle: Stadtmusik Wil. Leitung und
Solist: Otto Voigt.

Wildhaus

Dez./Febr. 1965. Diverse Curlingturniere.

Winterthur

November: Bis 15. Kunstmuseum: Kunst-
ausstellung Zürich-Land.
11. Stadthausaal: Winterthurer Streich-
quartett.
18. Symphoniekonzert. Leitung: Clemens
Dahinden. Solist: Gerhart Hetzel, Violine.
25. Klavierabend Edith Fischer.
27. Freikonzert. Leitung: Ernst Hess. Solisten:
Jacqueline Staehli, Violine; Andrea Manz,
Klavier.
Dezember: 2. Symphoniekonzert. Leitung:
Victor Desarzens. Solist: Maurice
Gendron, Violoncello.
5. Kirchgemeindehaus Wülflingen: Freikonzert.
Leitung: Clemens Dahinden. Solistin:
Heidi Bohner, Violoncello.
8. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden.
Solisten.

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern
schweizerischer, deutscher und öster-
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –
Heimatmuseum im «Lindengut».

Yverdon

Décembre: 6. Orchestre de chambre de Stutt-
gart. Direction: Karl Münchinger. Soliste:
Reine Gnanoli, pianiste.

Zermatt

28. Nov./19. Dez. Wedel-Skikurse.

Zofingen

November: 24. Klavierabend Hubert Harry.

Zug

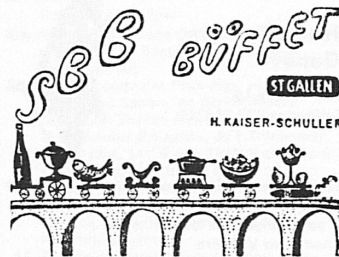
November: 15. Morgarten-Schiessen.

Zürich

Konzerte und Theater:

- Nov./Mai 1965. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz: «Opus 3», Cabaret César Keiser/Margrit Läubli.
- November: 11. Tonhalle: Klavierabend Natuscia Calza.
11. Nov./2. Jan. 1965. Theater am Neumarkt: Cabaret Rotstift.
12. Tonhalle: Loewenguth-Quartett.
13. Tonhalle: Wiener Philharmonisches Streichquartett.
13. Nov./20. Dez. Bernhard-Theater: «Der Verführer», Komödie von Diego Fabbrì.
15. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rato Tschupp. Solisten: Heribert Lauer, Violine; Adrian Aeschbacher, Klavier.
- Mitte Nov. Schauspielhaus: Uraufführung «Das Leben des Horace A.W. Tabor», Schauspiel von Carl Zuckmayer.
16. Fraumünster: Orgelabend Marcel Dupré. – Zunfthaus zur Meise: Sonatenabend Ursula Kaegi/Werner Giger.
17. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solistin: Bärbel Andrae, Klavier.
18. Tonhalle: Kölner Kammerorchester. Leitung: Helmut Müller-Brühl. Solist: Wilhelm Kempff, Klavier.
20. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz.

2. Tonhalle: Stuttgarter Kammerorchester. Leitung: Karl Münchinger. Solistin: Reine Gianoli, Klavier.
3. Tonhalle: Tonhalle-Quartett.
4. Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: René Müller. Solisten.
6. Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky. – Wasserkirche: Volksliederchor «Maibaum» (Weihnachtssingen). – Tonhalle: Liederabend Fritz Peter. – Tonhalle: Klavierabend Urs Leuthard.
7. Tonhalle: Klavierabend Hedy Salquin.
- 8., 10. Tonhalle: Volkskonzerte. Leitung: Rato Tschupp. Solisten: Angelo Macca-biani, Klaus Sattler, Violine.
9. Tonhalle: Klavierabend Yana Rondez. – Tonhalle: Klavierabend Michael Studer.
- Ausstellungen und Messen:**
- Nov./Dez. Kunsthaus: Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder und Zeichnungen. – Graph. Sammlung der ETH: Piemonteser Barock. – Pestalozzianum: «Berliner Kinder zeichnen die Schweiz»
- Nov./6. Dez. Kunsthaus: Miro.
- November: 14./15. Züsli-Halle: Geflügel- und Kleintierausstellung.
- 20./26. Bürkliplatz: «Gabe», Gastgewerbe-Ausstellung auf 4 Schiffen.
- 21./29. Bürkliplatz: Zürcher Buchausstellung 1964 auf dem Schiff «Linth».
28. Nov./10. Jan. 1965. Kunstgewerbemuseum: Fritz Kühn, «Formen in Stahl».



Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtristorant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. 20 Autominuten von Zürich.



Bahnhof-buffet Winterthur

Immer gut! Neuzeitig renovierte Lokalitäten
Walter Frauchiger

Hotel Volkshaus Winterthur

Telefon 052 28251 Direktor H. Zaugg
Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten, ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

welti-furrer zürich

mietwagen - dauermiete auto-am-bahnhof-dienst

müllerstr.12 tel. 25 66 44
josefstr.53 tel. 42 77 77

Hotel Zürich



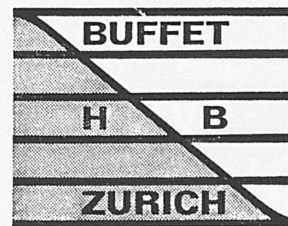
Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53 381
200 Betten, Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 26.— pro Person mit Frühstück



Hotel Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 14.50 alles inbegriffen.
Diverse Säle. Sitzungszimmer
Restaurant. Menu oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Restaurants 1. Klasse

Buffet-Restaurations
Alfred-Escher-Stube
Restaurant 1. Stock
Bankett- und Konferenzsäle
Cafeteria (Selbstbedienung)
Snack-Bar



Restaurants 2. Klasse

Buffet-Restaurations
Winterthurerstübli
Kaffee- und Küchliwirtschaft (alkoholfrei)

Rudolf Candrian, Inhaber

21. Tonhalle: Schoeck-Gesellschaft. – Opernhaus: Premiere «Dornröschen», Ballett von Peter I. Tschaikowsky.
22. Tonhalle: Klavierkonzert Arthur Rubinstein. – Grossmünster: Bachsche Abendmusik. – Tonhalle: Kammermusik-Matinee.
23. Stadt. Podium im Stadthaus: Konzert.
- 24., 26. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Joseph Keilberth. Solist: Maurice Gendron, Violoncello.
25. Fraumünster: Orgelabend Verena Lutz. – Tonhalle: Chopin-Abend Stefan Askenase.
27. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Frank Martin. Solisten: Edith Picht-Axenfeld, Cembalo; André Jauret, Flöte; Brenton Langbein, Violine.
28. Opernhaus: Premiere «Die Schneekönigin», Märchenvorstellung.
29. Tonhalle: «Requiem» von J. Brahms. Kammerchor Zürich mit Orchester. Leitung: Johannes Fuchs. Solisten.
30. Nov./1. Dez. Kongresshaus: «Black Nativity», negro spirituals and gospel songs.
- Anf. Dez. Schauspielhaus: «In der Sache J. Robert Oppenheimer» von Heinar Kipphardt.
- Dezember: 1. Tonhalle: Pensionskassenkonzert. Leitung: Bernard Haitink. Solisten.

29. Nov./31. Dez. Helmhaus: Zürcher Künstler. Folklore.
- Dezember: 6. Wollishofen und Milchbuck: St.-Niklaus-Umzüge.
- Sport:
- November: 15., 20., 22., 27. Eishockey: Meisterschaftsspiele.
26. Nov./2. Dez. Rad: 12. Zürcher Sechstagerennen.
- Dezember: 5. Handball: Schweiz–Deutschland. 6., 8. Eishockey: Meisterschaftsspiele.
- Diverses:
- November: 21. ETH: Poly-Ball. – Kongresshaus: Ball Volkstanzkreis Zürich.
28. Dolder Grand Hotel: ACS-Ball.
- Dezember: 4. Kongresshaus: TCS-Ball. 5. Dolder Grand Hotel: Ballo Studenti Ticinesi.
- Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausseruropäischer Kunst. – Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen.